The Commercial Bank (P.S.Q.C.)
PO Box 3232, Doha, State of Qatar
Tel: +974 4449 0000
Fax: +974 4449 0070
www.cbq.qa

البنك التجاري (ش.م.ع.ق.)
ص.ب ٣٢٣٢، الدوحة، قطر
هاتف: ٤٤٤٩ ٠٠٠٠ ٩٧٤+
فاكس: ٤٤٤٩ ٠٠٧٠ ٩٧٤+

البنك التجاري
COMMERCIAL BANK

Application for Tender / Contract Performance / Advance Payment Garantee

طلب إصدار كفالة لإنجاز مناقصة / عقد دفعة مقدمة

التاريخ
Date D D M M Y Y Y Y

Dear Sirs,
Please issue your guarantee in the following format / as per Specimen attached

بعد التحية ,
نرجو إصدار كفالتكم بالصفة التالية / حسب نموذج المرفق

اعتبارا من With effect from			
مقدم الطلب Applicant		المستفيد Beneficiary	
رقم Number		التاريخ Date	D D M M Y Y Y Y
نوع الكفالة Guarantee type	مناقصة Tender ○ عقد Contract ○ دفع مقدم Adv. payment ○ دفع Payment ○		
لإنجاز Covering			
المبلغ (أرقاماً وكتابة) Amount (figures and words)			
		تاريخ إنتهاء الصلاحية Expiry date	D D M M Y Y Y Y

In consideration of the bank issuing this guarantee and any amendments thereto, we agree to hold ourselves bound to the bank by the terms herein stipulated.

We authorize you to debit our account for any sum of money, which the bank may be called upon to pay under this guarantee. We further authorize you to debit our account with any sum or sums of money against all charges, expenses, interest and margin what so ever, relating to this guarantee. In the event of there being insufficient funds in our account, we agree to reimburse you immediately on demand for all sum or sums of money due from us stipulated above.

A simple demand not from the beneficiary will suffice as evidence of noncompliance / non-performance on our part, and shall constitute total documentation required for the bank to pay beneficiary's claim under this guarantee.

I/We hereby agree that, our company do not deal in ` Dual-use, proliferation-sensitive or military goods' , ' shell Companies as counterparties', 'entities located in countries of AML/CFT risk as per FATF or Countries with weak financial safeguards or weak import/export control laws' ' Carry out re import /re export of goods that are subject to sanctions in either country of import/reimport, or country of export/reexport', 'Transaction are not between related companies'

باعتبار أن البنك هو الجهة التي قامت بإصدار الكفالة وتعديلاتها , فإننا نتعهد للبنك بالشروط الواردة فيها نحن نفوضكم بتقييد أي مبلغ/ مبالغ على حسابنا و التي قد يطلب منكم دفعها و المتعلقة بهذه الكفالة.

و أيضا نحن نفوضكم بتقييد أي مبلغ/ مبالغ كمصاريف أو فوائد أو احتياطي أو أجور اخرى متعلقة بهذه الكفالة على حسابنا . وفي حالة عدم توفر المبالغ كافية في حسابنا . فإننا نوافق على دفع أي مبالغ مستحقة علينا فورا عند أول طلب من المستفيد.

إن مجرد طلب خطي من المستفيد يثبت عدم قيام صاحب الطلب بتنفيذ الالتزامات التي عليه , و يعتبر هذا الطلب الخطي بمثابة المستندات اللازمة للبنك لدفع طلب المستفيد وفقا لهذا الضمان.

بموجب هذه الوثيقة، أقرّ/نقرّ بأن شركتنا لا تتجار في السلع "المزدوجة الاستخدام أو المتعلقة بانتشار الأسلحة أو السلع العسكرية"، أو مع "الشركات الوهمية كجهات مقابلة" أو مع "الكيانات المتواجدة في دول فيها مستوى خطر غسل الأموال وتمويل الإرهاب مرتفع بحسب تصنيف فرقة العمل للإجراءات المالية المعنية بغسل الأموال، أو الدول ذات حصانات مالية ضعيفة أو فيها قوانين مراقبة الاستيراد والتصدير ضعيفة " ،أو تقوم "بعمليات إعادة استيراد/إعادة تصدير السلع الخاضعة لنظام الجزاءات في دولة الاستيراد/إعادة الاستيراد أو دولة التصدير/إعادة التصدير"، أو" المعاملات التجارية بين الشركات المتصلة".

إضافات اخرى Special clause			
رقم الحساب Account no.		اسم العميل Title of account	
التوقيع Signature(s)			
In case of any query, please contact Mr.		On Tel	+ 9 7 4

13.CB.FRM.062